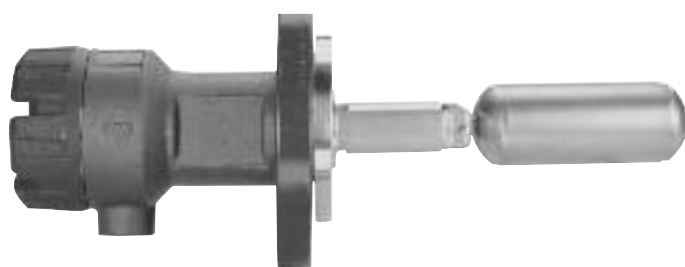


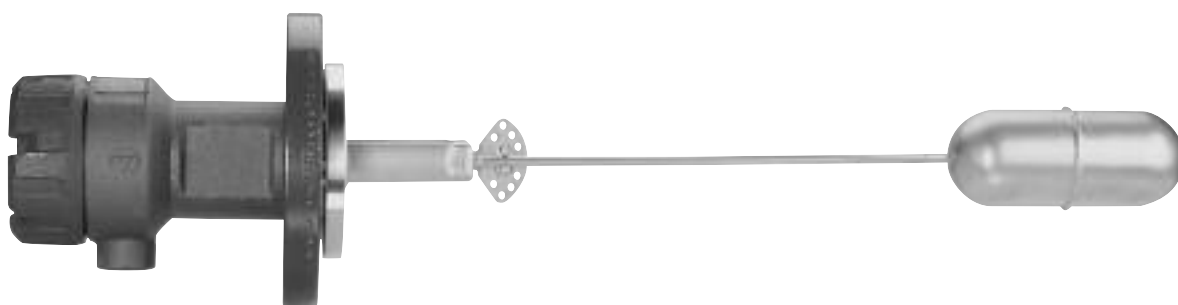
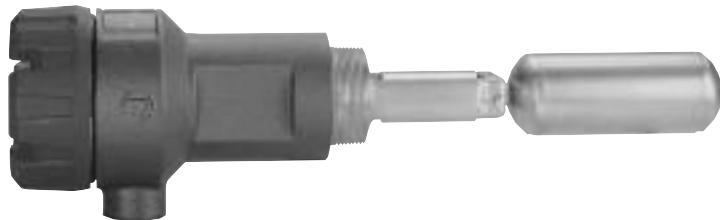
Tuffy® T3

СИГНАЛИЗАТОРЫ УРОВНЯ ЖИДКОСТИ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯМИ

Руководство по монтажу и эксплуатации



*Поплавковый
переключатель
бокового
крепления*



РАСПАКОВКА

Осторожно распакуйте прибор. Убедитесь в том, что в пенопластовой защитной упаковке не осталось никаких компонентов. Визуально проверьте все компоненты на отсутствие повреждений. О скрытых повреждениях сообщите в транспортную компанию в течение 24 часов. Проверьте все содержимое картонных коробок и/или ящиков согласно упаковочному листу и сообщите в компанию Magnetrol обо всех расхождениях. Проверьте, совпадает ли номер модели на паспортной табличке с номером модели и номером в заказе. Проверьте и запишите серийный номер для дальнейших заказов запасных частей прибора.

Разрежьте и удалите транспортные ленты на фланцевых приборах



Эти приборы прошли испытание в соответствии со следующими стандартами:

1. Директива 2014/34/EU по оборудованию или системам защиты, предназначенных для использования во взрывоопасных зонах.

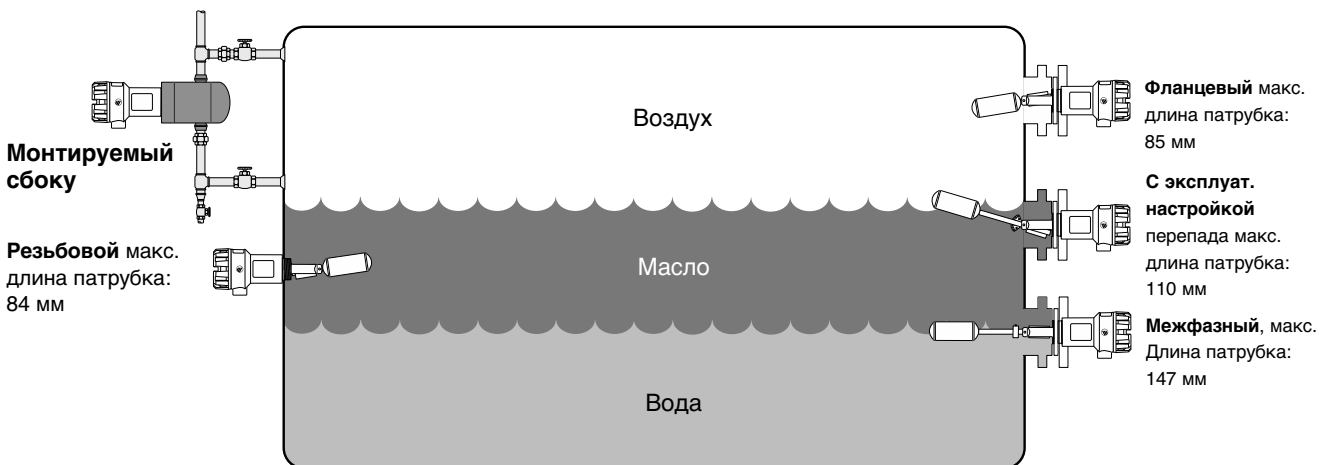
Свидетельства о поверке № EC ISSeP10ATEX032 (приборы Ex d) или № KIWA18ATEX0022X (приборы Ex i).

2. Директива PED 2014/68/EU (директива об оборудовании, работающем под давлением). Аксессуары безопасности на модуль B + D.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ИСКРБЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ATEX

Если прибор установлен в зоне, требующей применения уровень взрывозащиты оборудования Ga (EPL Ga), а корпус изготовлен из алюминия, необходимо принять все меры предосторожности, чтобы избежать любых ударов или трений, которые могут привести к воспламенению потенциально взрывоопасного вещества.

МОНТАЖ



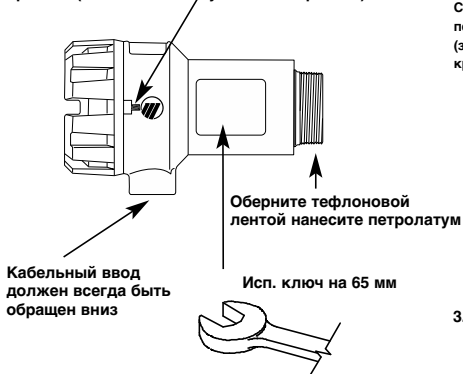
Примечание: Мин. длина патрубка равна 3 дюймам SCH 80 (макс. длины патрубков указываются, исходя из этого размера)

2-дюймовый NPT Tuffy

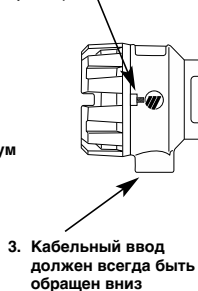
Фланцевый Tuffy

Tuffy бокового крепления

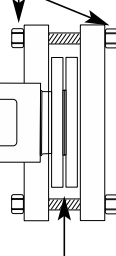
Стопорный винт, ослабьте перед снятием крышки (затяните после установки крышки).



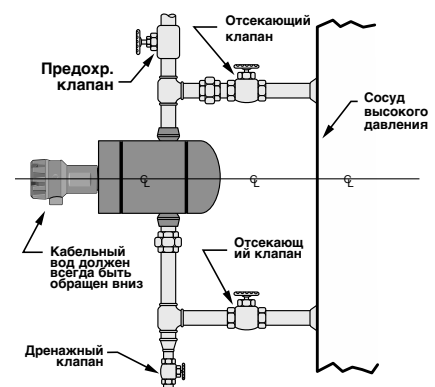
Стопорный винт, ослабьте перед снятием крышки (затяните после установки крышки)



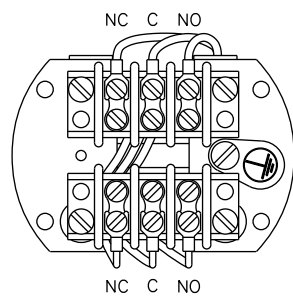
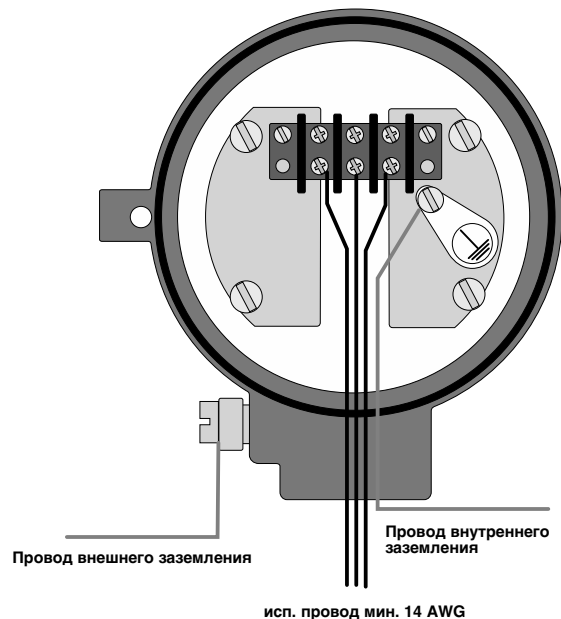
4. Затяните болты и шпильки в крестообразном порядке



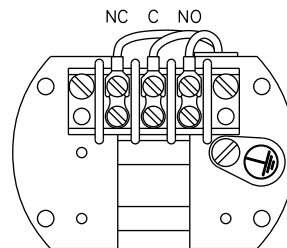
1. Поставьте соответствующую проставку
 2. Разрежьте и снимите транспортные ленты, вставьте регулятор в патрубок и отцентрируйте.



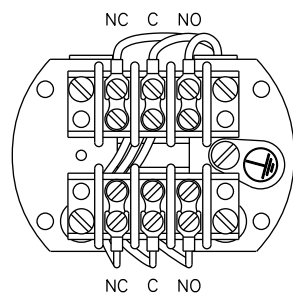
Установите камеру, чтобы отводы находились в пределах 3° от вертикали во всех направлениях



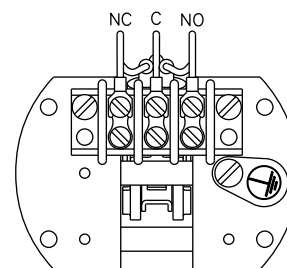
Подключение к зажимам двухполюсного переключателя с сухими серебряными контактами



Подключение к зажимам двухполюсного переключателя с сухими золотыми контактами



Подключение к зажимам однополюсного переключателя с сухими серебряными или золотыми контактами



Подключение к зажимам однополюсн. герметизирован. переключателя с сухими серебр. или золотыми контактами

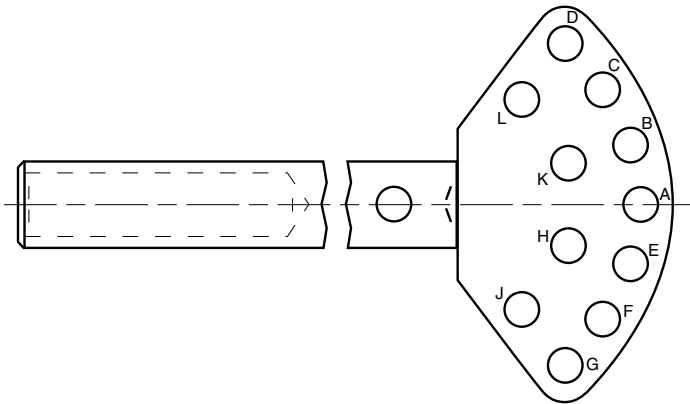
КАЛИБРОВКА

Для приборов Т31-Т35 / Т3В

Правильно выбранные приборы TUFFY не нуждаются в калибровке в условиях эксплуатации

Для приборов Т3С: дифференциальных приборов, регулируемых в условиях эксплуатации

Регулируемый дифференциальный прибор Tuffy II модели Т3С может быть отрегулирован на один из множества перепадов уровней. Перепад уровней можно изменять, устанавливая стопоры в определенные отверстия регулировочной пластины.



Задание перепада

Пример: прибор Т3С-С со стопор. отверстиями **В** и **Г**

1. Верхним стопором выберите уровень подъема:
пример: верхний стопор = отверстие **В**: +85 мм
2. Нижним стопором выберите уровень падения:
пример: нижний стопор = отверстие **Г**: -205 мм
3. Вычтите уровни:
уровень подъема / верх. стопор – уровень падения / нижний стопор:
пример: +85 мм - (-205 мм) = +290 мм

Пример 2: прибор Т3С-8: со стопорными отверстиями **Д** и **В**:

$$+183 \text{ мм} - (+115 \text{ мм}) = 68 \text{ мм}$$

Номер детали	Уровень	Стопорные отверстия в мм (для перевода в дюймы разделите на 25,4)										
		Верхние стопоры					Средние	Нижние стопоры				
		В	С	Д	К	Л	А	Е	Г	Н	Ж	И
Т3С-4XXX-XXX	Подъема	+47	+90	+124	+39	+104	+4	-37	n/a	n/a	-42	n/a
	Падения	+80	n/a	n/a	+84	n/a	+38	-10	-47	-82	+4	-62
Т3С-8XXX-XXX	Подъема	+63	+131	+183	+51	+153	-3	-67	n/a	n/a	-75	n/a
	Падения	+115	n/a	n/a	+122	n/a	+50	-25	-84	-136	-3	-106
Т3С-СXXX-XXX	Подъема	+85	+183	+259	+67	+215	-11	-105	n/a	n/a	-115	n/a
	Падения	+160	n/a	n/a	+170	n/a	66	-43	-128	-205	-11	-106

Комбинации стопорных отверстий, которые невозможны в связи с диаметром стержня поплавка:

А и В **В и С** **С и Д** **Д и Л** **Е и F** **F и Н** **Ж и Г**
А и Е **В и К** **С и К** **Е и Н** **F и J**
А и Н **С и Л** **F и G**
А и К

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Признак

Причина и устранение неисправностей

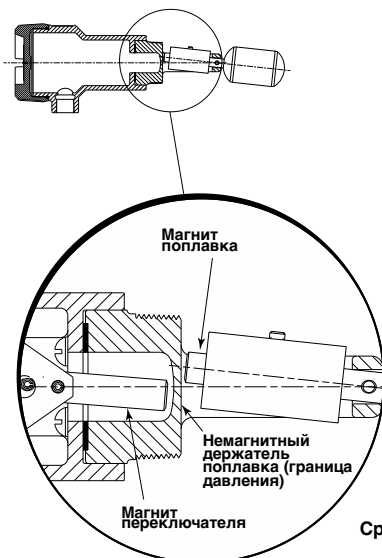
Отказ управляемого оборудования напр., не работает насос, не работают сигнальные лампочки и т.д.

Сначала проверьте внешние причины:
 - перегорели плавкие предохранители
 - заело кнопку насоса
 - разомкнут выключатель питания
 - отказ управляемого оборудования
 - дефект провода, ведущего к переключателю уровня

Проверьте проводку по схеме электро монтажа на стр. 3

Проверьте узел поводка и магнита
 1. Демонтируйте механизм переключателя
 2. Проверьте, не мешают ли провода и не заедает ли поводок. Переключатель и магнит должны перемещаться по всему диапазону движения без зацепления
 3. При заедании замените механизм переключателя.

Проверьте узел поплавка
 1. Отсоедините прибор
 2. При необходимости прочистите механизм
 3. Поверните поплавок, когда движение прибора ограничено: проверьте регулировку перепада (только для прибора Т3С) – см. выше
 4. Если прочистка и (или) возврат в исходное положение проблему не решают, замените прибор



Срабатывание магнита / переключателя

ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы сигнализатор уровня хорошо работал, необходимо регулярно производить осмотр прибора. Этот сигнализатор является предохранительным устройством, защищающим дорогое оборудование, которое он обслуживает. При эксплуатации прибора необходимо выполнять программу профилактического обслуживания. При соблюдении следующих инструкций ваш сигнализатор будет обеспечивать надежную защиту многие годы.

Что следует делать

1. Содержите прибор в чистоте.
Следите за тем, чтобы корпус переключателя всегда был на месте. Он служит для того, чтобы пыль и грязь не попадала в механизм переключателя и не мешала его работе. Кроме того, он обеспечивает защиту от влаги, наносящей вред, и служит средством безопасности, ограждая оголенные провода и зажимы. Если корпус будет поврежден или сместится, немедленно замените его.
 2. Ежемесячно проводите осмотры механизмов, зажимов и соединений переключателей.
Переключатели уровня Tuffy T3 иногда подвергаются воздействию чрезмерной температуры или влаги. В этих условиях изоляция электрических проводов может стать хрупкой и со временем разрушится или облезет. Оголившиеся провода могут стать причиной короткого замыкания. Тщательно проверяйте проводку и заменяйте ее при первых признаках потери изоляцией эластичности.
Вибрация иногда может стать причиной ослабления винтов. Проверьте плотность затяжки винтов на всех зажимах. Внимательно проверяйте проводку и, при необходимости, ремонтируйте ее или заменяйте.
- Примечание:** Рекомендуется всегда иметь под рукой запасные переключатели, крышки корпусов и уплотнительные кольца.
3. Систематически проводите осмотр всего прибора Tuffy T3.
Систематическая очистка узла поплавка и противовеса будет обеспечивать свободное движение механизма.

Чего не следует делать

1. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не оставляйте крышку переключателя снятой с сигнализатора дольше, чем это необходимо для проведения текущих осмотров.
2. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не кладите между зажимами проволочную перемычку для отключения сигнализатора.
Если для проведения проверок перемычка нужна, следите за тем, чтобы перед включением прибора она была удалена.
3. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь регулировать или заменять переключатели, не прочитав внимательно инструкции. Если что-то непонятно, обратитесь за консультацией на завод или к местному представителю.
4. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте прибор в системах, содержащих железные частицы. Магнит в узле поплавка может притянуть частицы и заклинить.
5. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не помещайте изоляцию поверх корпуса переключателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Описание	Характеристика
Измеряемая переменная	Уровень жидкости
Физический диапазон	Малый перепад: 13 мм Большой перепад: до 464 мм Рабочий перепад на поверхности раздела: 44 мм Поверхность раздела: мин. разность уд. весов между двумя жидкостями: 0,1
Температура окружающей среды	От -40 °C до + 70 °C
Рабочая температура	От -55 °C до 400 °C, в зав. от выбора переключателя и корпуса
Рабочее давление	Стандартные модели: до 49,6 бар абс. Модели на высокое давление: до 149 бар абс.
Смачиваемые детали	316/316L (1,4401/1,4404) или хастеллой С (2,4819)
Материалы фланцев	Углеродистая сталь 316/316L (1,4401/1,4404) или углеродистая сталь 316/316L (1,4401/1,4404) с плакированием из хастеллой С (2,4819) или углеродистая сталь с плакированием из хастеллой С (2,4819)
Материалы корпуса	Литой алюминий или литой чугун

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Описание	Характеристика
Паспортные данные переключателя	До 10 А при 240 В перем. тока До 6,0 А при 24 В перем. тока
Выходной сигнал	Одиночные контакты однополюсного или двухполюсного переключателя
Типы переключателей	Сухой контакт с контактами, плакированными серебром или золотом с герметичной изоляцией от агрессивной среды
Аттестации	ATEX II 1/2 G / IECEx Ex d IIC T6 Ga/Gb, взрывозащищенный (зона 0) ATEX II 1 G / IECEx Ex ia IIC T6 Ga взрывобезопасный NEMA 4X/7/9, класс 1, категория 1, группы В, С и D
Кабельные вводы	3/4" дюйма NPT или M20 x 1,5

ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Номер детали:

Серийный №:

Цифра в номере детали: X 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

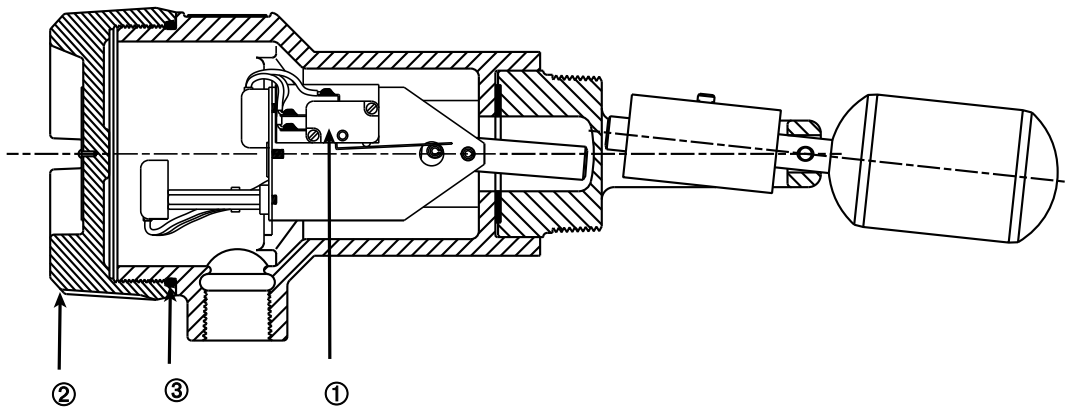
См. паспортную табличку, всегда сообщайте полный номер детали и серийный номер, когда заказываете запасные части.

→ X = прибор с особыми требованиями заказчика

СРОЧНАЯ ПОСТАВКА "EXPEDITE SHIP PLAN" (ESP)

Некоторые запасные части доступны для быстрой отгрузки в течение макс. 1-ой недели после получения заказа заводом через систему быстрой отгрузки (ESP).

Коды запасных частей, оформляемых через систему ESP условно обозначены серым цветом в таблицах для выбора кодов.



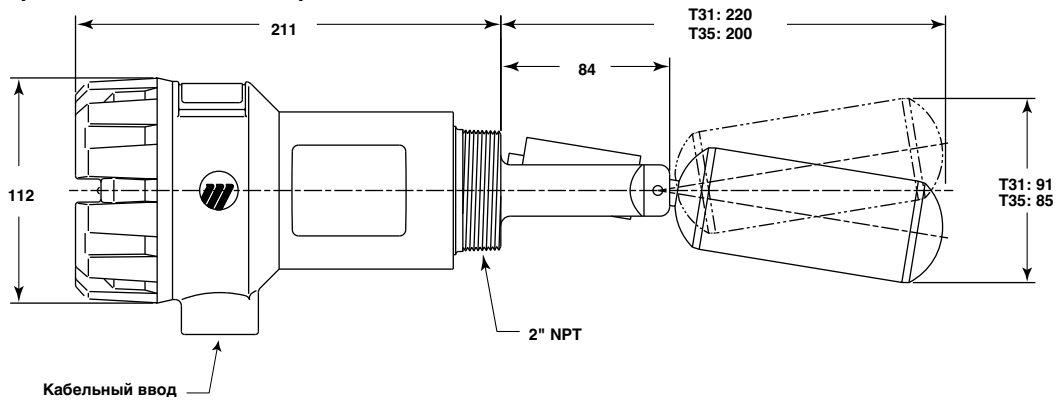
(1) Переключатель в сборе	
Цифра 9	Заменяемая часть
0	031-5144-001
1	031-5146-001
2	031-5144-002
3	031-5146-002
4	031-5145-001
6	031-5145-002

(2) Корпус	
Цифра 10	Заменяемая часть
1 или 3	004-9197-011
2, 4, N или R	004-9197-002
M или P	004-9197-005

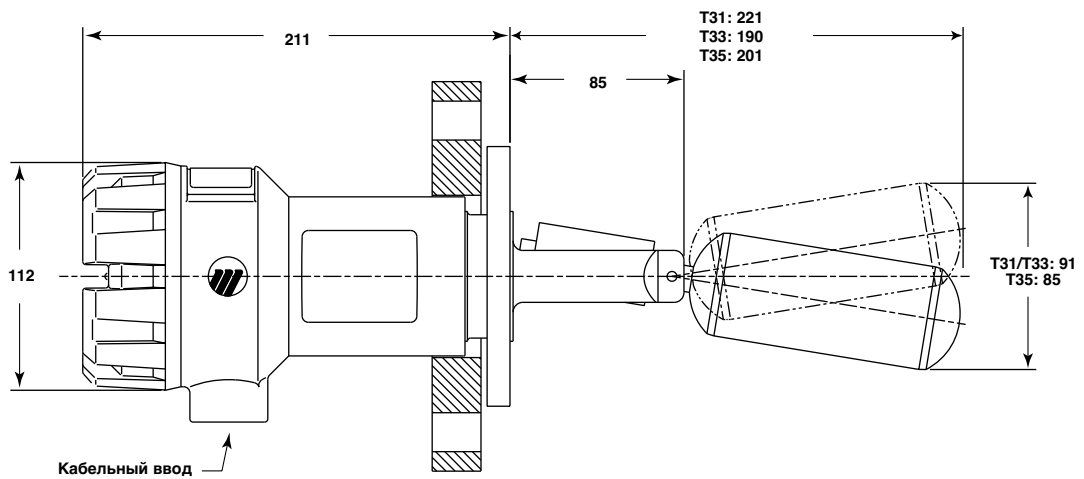
	Заменяемая часть
(3) Уплотнительное кольцо	012-2201-240

ГАБАРИТЫ В ММ

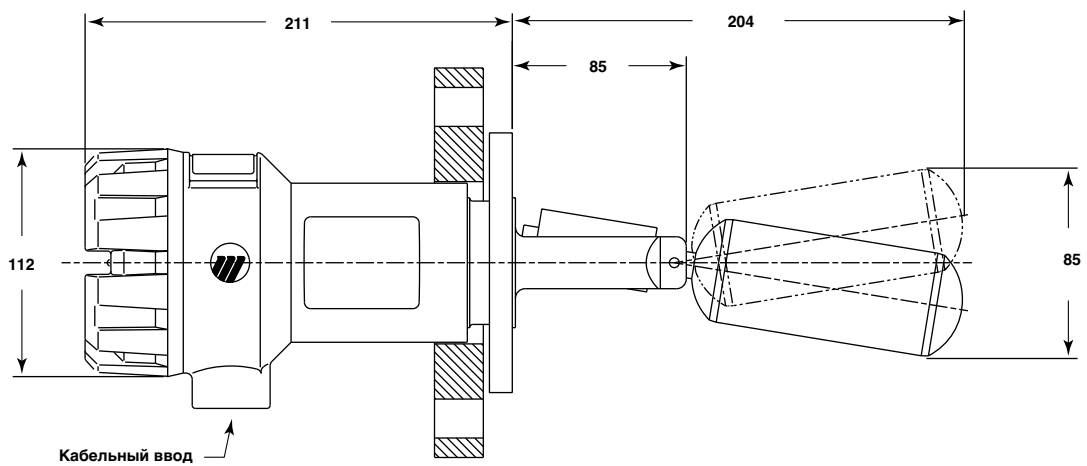
Т31 и Т35: с резьбой для малого перепада



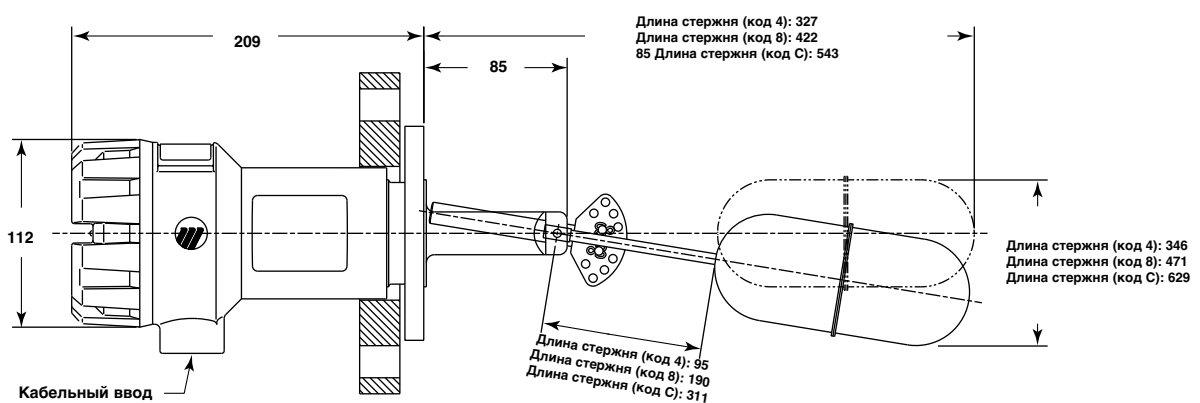
Т31, Т33 и Т35: фланцевые для малого перепада



Т32: фланцевые для высоких давлений и малого перепада

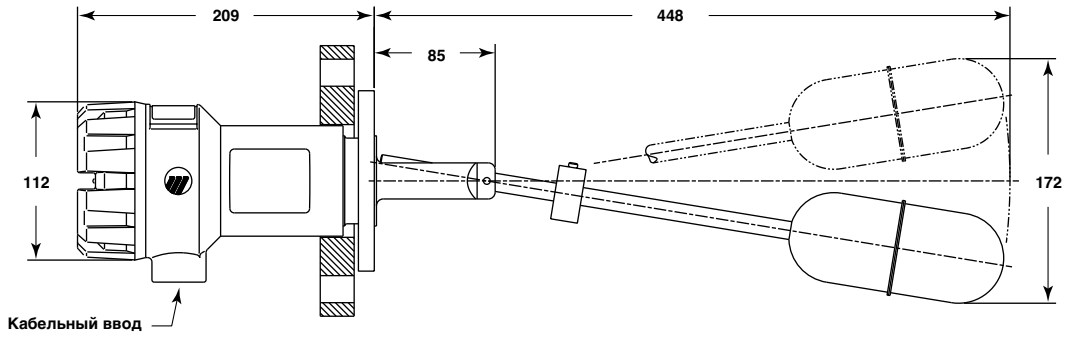


Т3С: регулируемые, для большого перепада



ГАБАРИТЫ В ММ

ТЗВ: со смещением



ИДЕНТИФИКАЦИЯ МОДЕЛИ

T 3 1	Tuffy с поплавком из 316/316L (1,4401/1,4404) – мин. уд. вес 0,4 / макс. 49,6 бар абс. (720 Па)
T 3 2	Tuffy с поплавком из 316/316L (1,4401/1,4404) – мин. уд. вес 0,6 / макс. 149 бар абс. (2160 Па)
T 3 3	Tuffy с поплавком из хастеллоя С (2.4819) – мин. уд. вес 0,65 / макс. 49,6 бар абс. (720 Па)
T 3 5	Tuffy с поплавком из 316/316L (1,4401/1,4404) – мин. уд. вес 0,6 / макс. 124 бар абс. (1800 Па)
T 3 В	Tuffy для поверхности раздела с поплавком из 316/316L (1,4401/1,4404) – макс. 49,6 бар абс. (720 Па)
T 3 С	Tuffy с регулир. перепадом с поплавком из 316/316L (1,4401/1,4404) – мин. уд. вес 0,78 / макс. 50 бар абс.(720 Па)

ПРИБОРЫ С МАЛЫМ ПЕРЕПАДОМ - Т31, Т32, Т33 И Т35

0	Стандартный перепад уровней 13 мм
---	-----------------------------------

УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ДЛЯ НИЖНЕЙ ЖИДКОСТИ ДЛЯ Т3В

0,81	0,82	0,83	0,84	0,85	0,86	0,87	0,88	0,89	0,90	Удельный вес
A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	Код
0,91	0,92	0,93	0,94	0,95	0,96	0,97	0,98	0,99	1	Удельный вес
L	M	N	P	R	S	T	U	V	W	Код

ДЛИНА УДЛИНИТЕЛЯ СТЕРЖНЯ ДЛЯ Т3С - РАЗМЕР "А"

4	Длина удлинителя стержня 95 мм (3,75 дюйма) / перепад 346 мм (13,62 дюйма)
8	Длина удлинителя стержня 190 мм (7,50 дюйма) / перепад 471 мм (18,54 дюйма)
С	Длина удлинителя стержня 311 мм (12,25 дюйма) / перепад 629 мм (24,76 дюйма)

ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ – ФЛАНЦЫ ASME

3 A	Фланец RF ASME 3",150 фунтов
3 B	Фланец RF ASME 3",300 фунтов
3 C	Фланец RF ASME 3",600 фунтов
3 D	Фланец RF ASME 3",900 фунтов
4 A	Фланец RF ASME 4",150 фунтов
4 B	Фланец RF ASME 4",300 фунтов
4 C	Фланец RF ASME 4",600 фунтов
4 D	Фланец RF ASME 4",900 фунтов
5 A	Фланец RF ASME 5",150 фунтов
5 B	Фланец RF ASME 5",300 фунтов
6 A	Фланец RF ASME 6",150 фунтов
6 B	Фланец RF ASME 6",300 фунтов

ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ – РЕЗЬБОВОЕ

2 N	Соединение 2 дюйма NPT
-----	------------------------

ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ – ФЛАНЦЫ EN

A 1	DN 80, PN 16	Фланец EN 1092-1 Тип B1
A 2	DN 80, PN 25/40	Фланец EN 1092-1 Тип B1
A 3	DN 80, PN 63	Фланец EN 1092-1 Тип B2
A 4	DN 80, PN 100	Фланец EN 1092-1 Тип B2
A 5	DN 80, PN 160	Фланец EN 1092-1 Тип B2
B 1	DN 100, PN 16	Фланец EN 1092-1 Тип B1
B 2	DN 100, PN 25/40	Фланец EN 1092-1 Тип B1
B 3	DN 100, PN 63	Фланец EN 1092-1 Тип B2
B 4	DN 100, PN 100	Фланец EN 1092-1 Тип B2
B 5	DN 100, PN 160	Фланец EN 1092-1 Тип B2
C 1	DN 125, PN 16	Фланец EN 1092-1 Тип B1
C 2	DN 125, PN 25/40	Фланец EN 1092-1 Тип B1
C 3	DN 125, PN 63	Фланец EN 1092-1 Тип B2
C 4	DN 125, PN 100	Фланец EN 1092-1 Тип B2
D 1	DN 150, PN 16	Фланец EN 1092-1 Тип B1
D 2	DN 150, PN 25/40	Фланец EN 1092-1 Тип B1
D 3	DN 150, PN 63	Фланец EN 1092-1 Тип B2
D 4	DN 150, PN 100	Фланец EN 1092-1 Тип B2

СМ. СТР. 10

T	3	0			
---	---	---	--	--	--

полный код для TUFFY® Т3

X = прибор с особыми требованиями

КОД КОНСТРУКЦИИ И МАТЕРИАЛ ФЛАНЦЕВ

Модель	Коды конструкции				Материал фланцев
	Стандартная	ASME B31.3	NACE	ASME B31.3 и NACE	
Т31/Т32/Т35 ТЗВ/ТЗС	1	2	–	–	Углеродистая сталь
	A	E	J	N	Углер.сталь с плакир. из 316/316L
	B	F	K	P	Нерж. сталь 316/316L
ТЗЗ	C	G	L	R	Углер. сталь с плакир.из хастелоя С
	D	H	M	T	Хастелллой С (2.4819)

ТИП ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ (СМ. НИЖЕ ТАБЛИЦУ “МЕХАНИЗМЫ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ”)

0	Однополюсный переключатель с серебряными контактами
1	Двухполюсный переключатель с серебряными контактами
2	Однополюсный переключатель с контактами, плакированными золотом
3	Двухполюсный переключатель с контактами, плакированными золотом
4	Однополюсный переключатель, герметизированный с серебр. контактами
6	Однополюс. переключатель, герметизир. с контактами, плакир. золотом

МАТЕРИАЛЫ КОРПУСА И КАБЕЛЬНЫЙ ВВОД

Номера деталей приборов, одобренных FM/CSA вы можете узнать, обратившись на завод

1	Кабель. ввод из литого алюминия для одножильного кабеля 3/4" NPT, ATEX II 1/2 G / IECEx Ex d IIC T6 Ga/Gb
2	Кабель. ввод из литого чугуна для одножильного кабеля 3/4 дюйма NPT, ATEX II 1/2 G / IECEx Ex d IIC T6 Ga/Gb
3	Кабель. ввод из литого алюминия для одножильного кабеля M20 x 1,5 ATEX II 1/2 G / IECEx Ex d IIC T6 Ga/Gb
4	Кабель. ввод из литого чугуна для одножильного кабеля M20 x 1,5, ATEX II 1/2 G / IECEx Ex d IIC T6 Ga/Gb
M	Кабель. ввод из литого алюминия для одножильного кабеля 3/4 дюйма NPT, ATEX II 1 G / IECEx Ex ia IIC T6 Ga
N	Кабель. ввод из литого чугуна для одножильного кабеля 3/4 дюйма NPT, ATEX II 1 G / IECEx Ex ia IIC T6 Ga
P	Кабель. ввод из литого алюминия для одножильного кабеля M20 x 1,5, ATEX II 1 G / IECEx Ex ia IIC T6 Ga
R	Кабельный ввод из литого чугуна для одножильного кабеля M20 x 1,5 ATEX II 1 G / IECEx Ex ia IIC T6 Ga



Полный код для TUFFY® ТЗ

X = прибор с особыми требованиями

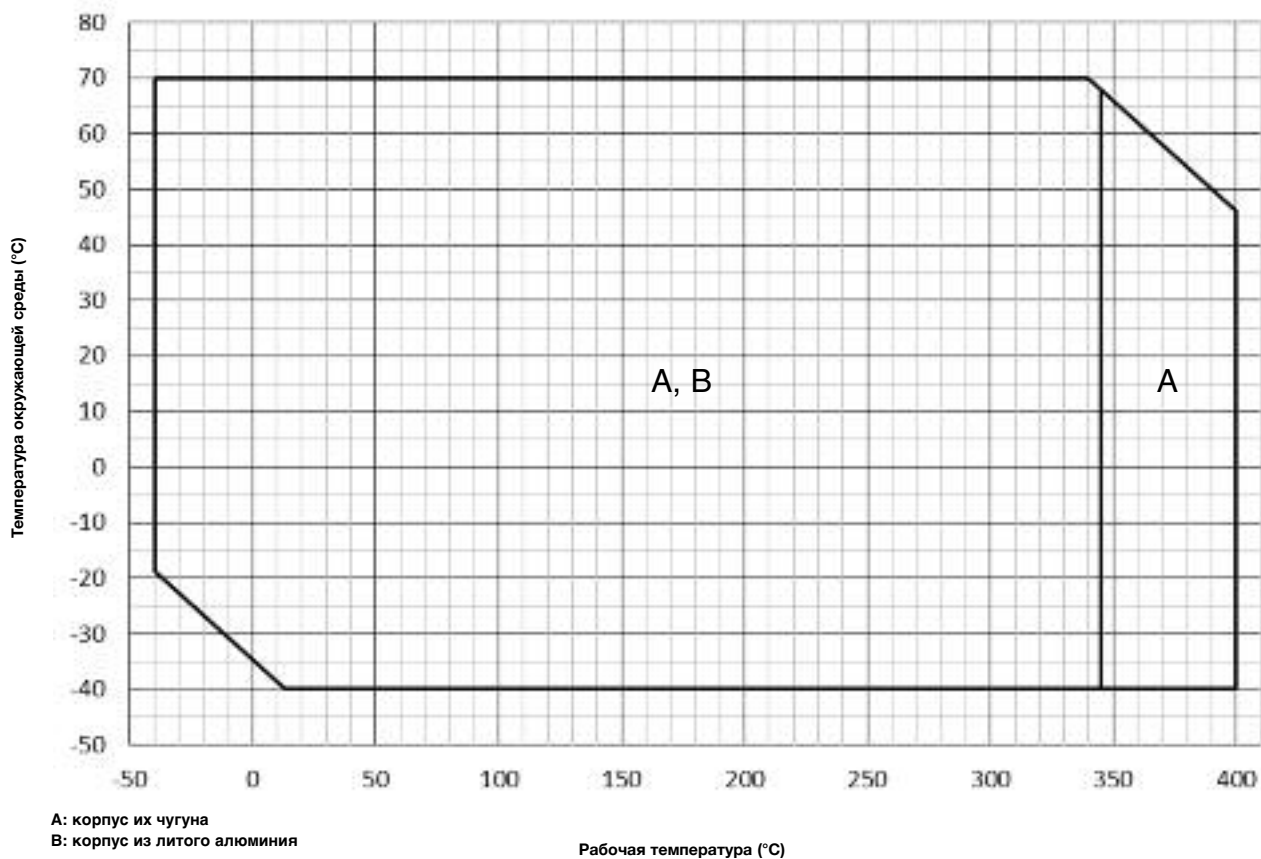
МЕХАНИЗМЫ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ

Сигнализаторы TUFFY® имеют набор модулей переключателей, различающихся номиналами мощности(током) и максимально допустимой рабочей температурой. Максимальная температура зависит от выбранного материала корпуса.

Код	Контакты и тип	Электр. номин. выключ.				Диапазон рабочих температур при температуре окружающей среды 40 °С	
		В перем. тока		В пост. тока		Чугун	Литой алюминий
0	1-полюс перекл. с серебр. контактами	10.0	10.0	6.0	0.6	-40 °С - +400 °С	-40 °С - +345 °С
1	2-полюс перекл. с серебр. контактами	10.0	10.0	6.0	0.6	-40 °С - +400 °С	-40 °С - +345 °С
2	1-полюс перекл. с конт. плакир.золот	0.1	-	0.1	-	-40 °С - +190 °С	-40 °С - +160 °С
3	2-полюс перекл. с конт. плакир.золот	0.1	-	0.1	-	-40 °С - +190 °С	-40 °С - +160 °С
4	1-полюс пер. гермет. с серебр. конт.	1.0	1.0	3.0	0.5	-55 °С - +400 °С	-55 °С - +345 °С
6	1-полюс пер.гермет.с конт.плакир.зол	0.5	0.5	0.5	0.5	-55 °С - +400 °С	-55 °С - +345 °С

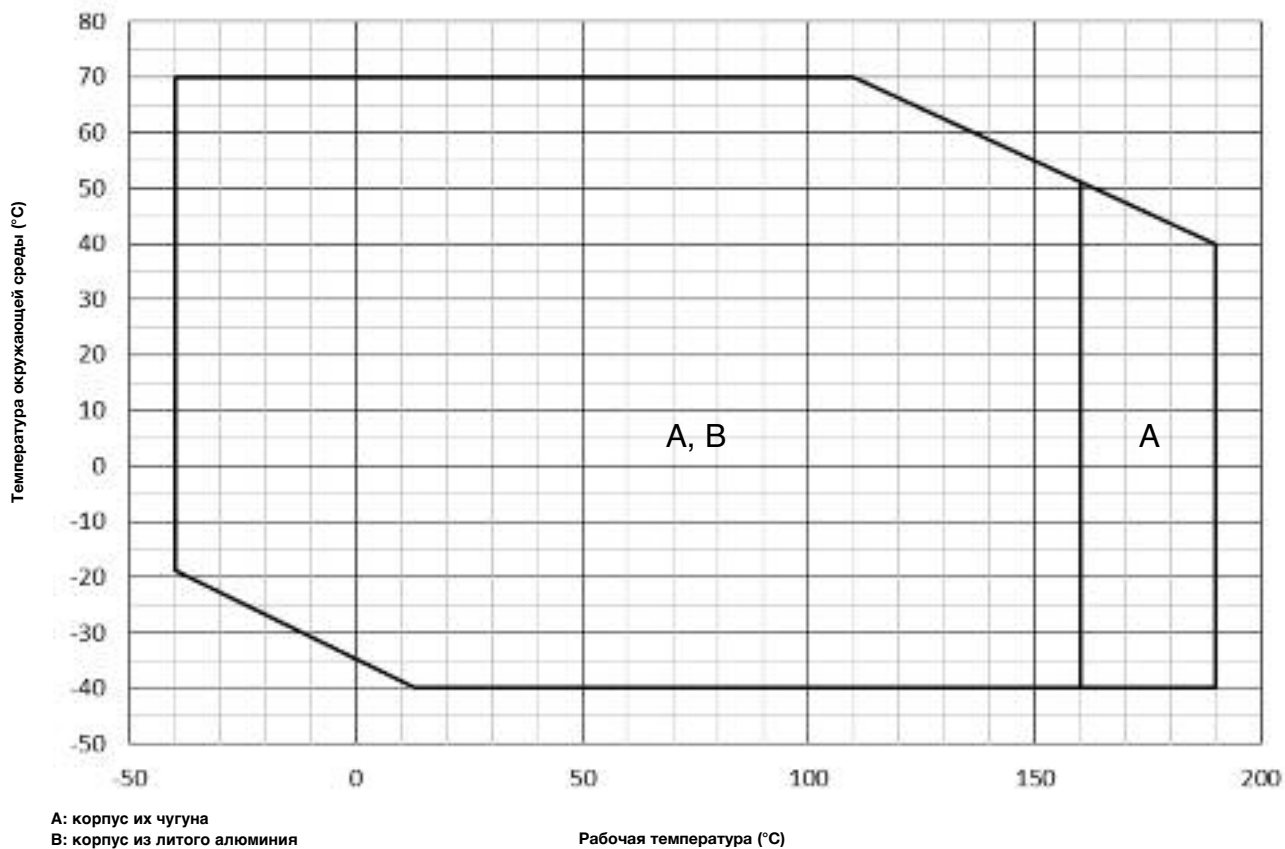
ДОПУСТИМЫЙ РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН

Переключатель с серебряными контактами



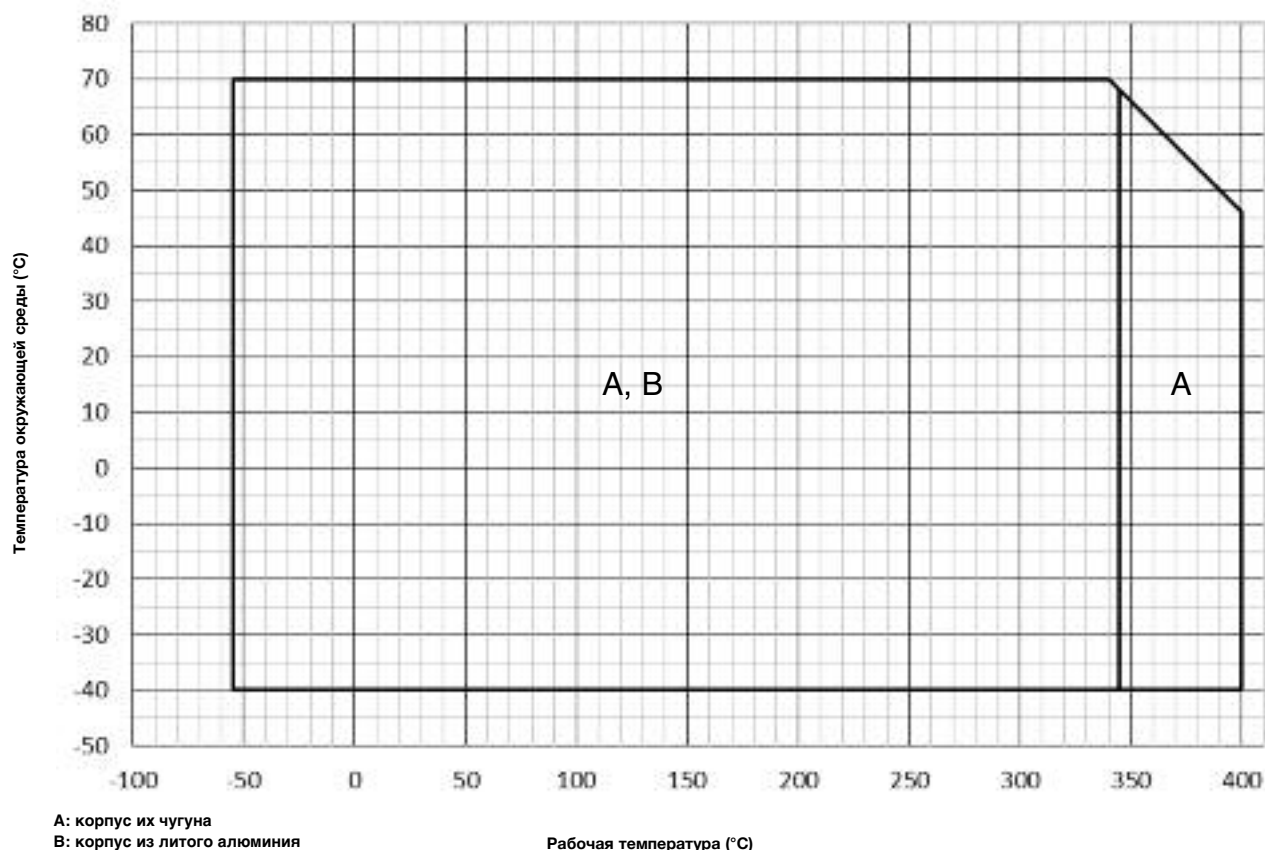
ДОПУСТИМЫЙ РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН

Переключатель с позолоченными контактами



ДОПУСТИМЫЙ РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН

Герметичный выключатель с серебряными или позолоченными контактами



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОНТАЖНЫЕ ФЛАНЦЫ ДЛЯ 2-ДЮЙМОВЫХ NPT TUFFY С РЕЗЬБОЙ

Монтажные фланцы с выступом доступны в размерах и материалах, указанных ниже.

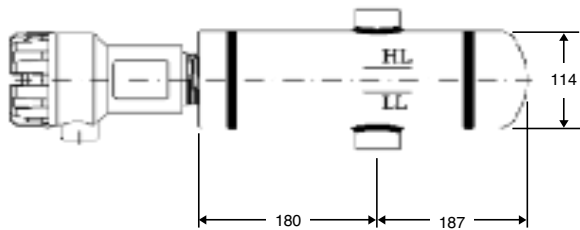
Информацию о дополнительных размерах фланцев можно получить, проконсультировавшись с заводом (C/F).

Фланец ASME RF		Номер детали	
Размер (в дюймах)	Диапазон (в фунтах)	316/316L (1.4401/1.4404)	Углеродистая сталь
3"	150 фунтов	004-6820-024	004-6820-001
4"		004-6820-025	004-6820-007
6"		004-6820-026	004-6820-016
3"	300 фунтов	004-6820-005	004-6820-002
4"		004-6820-011	004-6820-008
6"		004-6820-033	004-6820-029
3"	600 фунтов	004-6820-006	004-6820-003
4"		004-6820-012	004-6820-009
6"		004-6820-034	004-6820-030

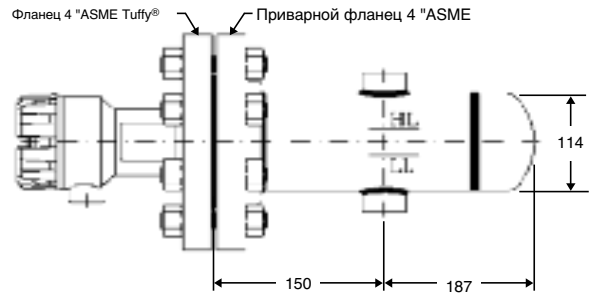
**ВНЕШНИЕ КАМЕРЫ ДЛЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ TUFFY (Т31, Т35) ДЛЯ МАЛОГО ПЕРЕПАДА
РАЗМЕРЫ в мм**

КАМЕРА – ФОРМА

Герметичная камера 033

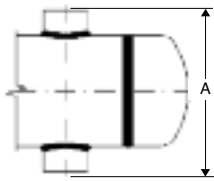


Фланцевая камера 035



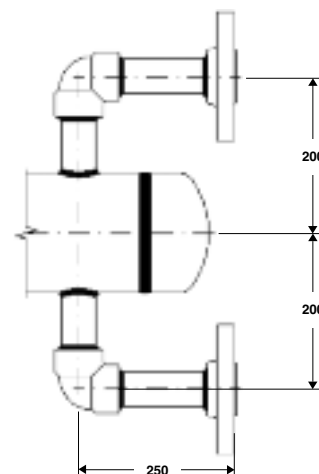
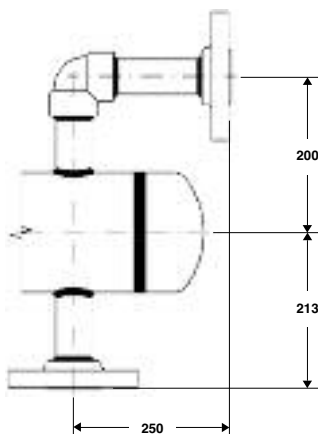
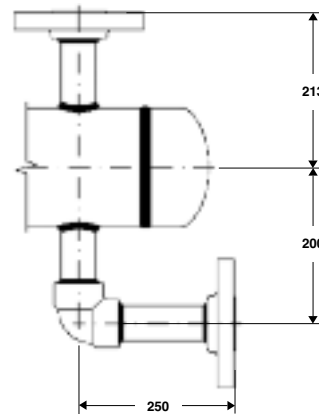
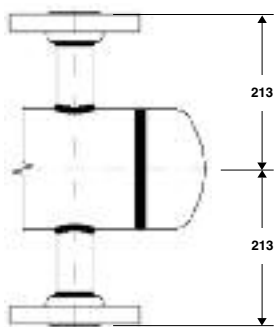
КАМЕРА – ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Резьбовое / Сварное внахлест



СОЕДИНЕНИЕ	РАЗМЕР А		
	1"	1 1/2"	2"
NPT-F и Сварное внахлест	164	188	194

Фланцевое



НОМЕР БАЗОВОЙ МОДЕЛИ

0	3	3	4-дюймовая герметичная камера (соответствует TUFFY® с 2-дюймовым технологическим соединением NPT-M)
0	3	5	4-дюймовая фланцевая камера (соотв. TUFFY® с 4-дюймовым фланцевым технологическим соединением по ASME)

МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

4	Углеродистая сталь
5	Нерж. сталь 316/316L (1.4401/1.4404)

ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ + МОЩНОСТЬ

Резьбовое или сварное внахлест

A	Резьбовое NPT-F
B	Сварное внахлест

Фланцы ASME

D	150 фунтов RF Приварной
E	300 фунтов RF Приварной
F	600 фунтов RF Приварной
L	150 фунтов RF Воротниковый
M	300 фунтов RF Воротниковый
N	600 фунтов RF Воротниковый
P	600 фунтов RJ Воротниковый

Фланцы EN

3	PN 16	EN 1092-1 типа B1
5	PN 25/40	EN 1092-1 типа B1
6	PN 63	EN 1092-1 типа B2
8	PN 100	EN 1092-1 типа B2

РАБОЧЕЕ СОЕДИНЕНИЕ – РАЗМЕР

Резьбовые, сварные муфты или фланцы ASME

B	1"
C	1 1/2"
D	2"

Фланцы EN

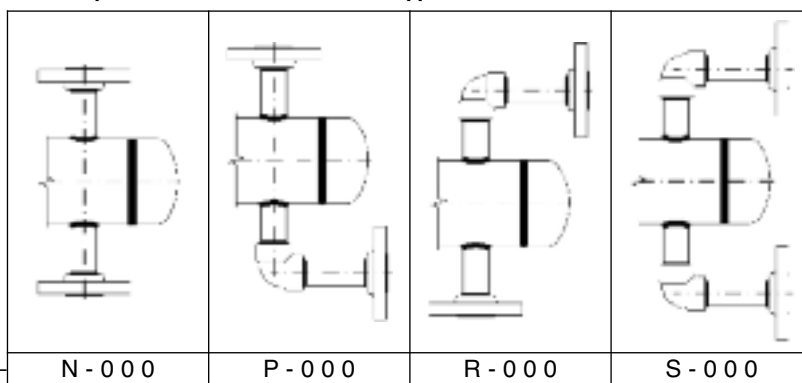
2	DN 25
3	DN 40
5	DN 50

КОНФИГУРАЦИЯ КАМЕРЫ

Соединение резьбовое или сварное внахлест

	M-000	Камера 033
	M-001	Камера 035 (подходит для Tuffy® с фланцем RF 4 дюйма 300 фунтов)
	M-002	Камера 035 (подходит для Tuffy® с фланцем RF 4 дюйма 300 фунтов)
	M-003	Камера 035 (подходит для Tuffy® с фланцем RF 4 дюйма 600 фунтов)

Фланцевое технологическое соединение ①



① Если камера 035, выберите фланцевый Tuffy® в соответствии с таблицей ниже:

Технологические фланцы ASME/EN	Фланцевые Tuffy®
150 фунтов / PN 16	RF 4 дюйма 150 фунтов
300 фунтов / PN 25/40	RF 4 дюйма 300 фунтов
600 фунтов / PN 63 / PN 100	RF 4 дюйма 600 фунтов

0 3 0 0

полный код для внешней камеры

X = прибор с особыми требованиями

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПОЛИТИКА ОБСЛУЖИВАНИЯ

Владельцы изделий Magnetrol могут потребовать возврата сигнализатора или любой его части для полного ремонта или замены. Полный ремонт или замена будут для них произведены быстро. Компания Magnetrol International произведет ремонт или замену сигнализатора бесплатно для покупателя (владельца), **не считая расходов на транспортировку**, если:

- a. Возврат был сделан в пределах гарантийного срока,
- b. При осмотре на заводе будет установлено, что причиной неисправности является дефект материала или работы.

Если проблема является следствием условий, нам не подконтрольных, или на нее **НЕ** распространяется гарантия, владельцу будет предъявлен счет за ремонт и за детали, необходимые для ремонта или замены оборудования.

В некоторых случаях может оказаться целесообразным выслать запчасти либо, в особых случаях, полностью новый регулятор взамен имеющегося оборудования до того, как оно будет возвращено. Если это окажется желательным, сообщите на завод номер модели и заводской номер подлежащего замене регулятора. В этих случаях размер суммы за возвращенные материалы будет определяться исходя из объема действия гарантии.

В случае неправильного использования, претензии о прямых и косвенных убытках не принимаются.

ПОРЯДОК ВОЗВРАТА ПРИБОРОВ

Для того чтобы мы могли эффективно работать с возвращаемыми приборами, необходимо получить от завода форму "Согласие на возврат оборудования". Данная форма должна сопровождать каждый прибор, подлежащий возврату. Данную форму можно получить в местном представительстве компании либо на заводе. Просим Вас сообщить следующие сведения:

1. Имя покупателя
2. Описание оборудования
3. Серийный номер и шифр
4. Желаемые меры
5. Причина возврата
6. Технологическая информация.

Перед отправкой на завод все приборы, которые были использованы в рабочих процессах, должны быть очищены надлежащим образом в соответствии со стандартами безопасности владельца.

Спецификация безопасности оборудования должна быть прикреплена к ящику или коробке для транспортировки. Отправка материалов на завод должна осуществляться только после предварительной оплаты расходов на транспортировку. Компания Magnetrol не принимает материалы, расходы на транспортировку которых не оплачены.

Все заменяемые детали будут отгружаться на условиях Ex Works.

ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕМ ИЗМЕНЕНИЙ

БЮЛЛЕТЕНЬ № RU 44-605.11
ИЗДАНО: НОЯБРЬ 2020
ПРЕДЫДУЩЕЕ ИЗДАНИЕ: Апрель 2015

Heikensstraat 6
9240 Zele, Belgium
Тел: +32-(0)52-45.11.11 • Факс: +32-(0)52-45.09.93
e-mail: info@magnetrol.be



www.magnetrol.com